



**Joh. Amos Comenii Orbis Sensualium Picti Pars ..., Hoc
est: Omnia principalia in mundo rerum, & in vita
actionum, Pictura et Nomenclatura**

Hoc est: Omnia principalia in mundo rerum, & in vita actionum, Pictura
& Nomenclatura

Comenius, Johann Amos

Noribergae, 1746

CXV. Humánitas. Die Leutseeligkeit.

Nutzungsbedingungen

[urn:nbn:de:hbz:466:1-56407](#)

CXV.

Humánitas.

Die Leutseeligkeit.



*Homines facti sunt
ad mutua cōmoda:
ergo sint humáni.*

*Sis suavis
amabilis fulu; 1
comis & urbánu*

*gestu
ac moribus; 2
affabilis,
& verax,*

*Die Menschen sind
(geschaffen
einer dem andern zum
besten :
darum sollen sie seyn
(leutseelig.*

*Sey annehmlich
und holdseelig vom
(Gesichte; I
höflich / (discret)*

*von Sitten
und Geberden; 2
wolsprächig /
und warhaftig /*

*Homo , m. 3. der Mensch
Commodum, n. 2. Nutz/
(Frömmen.)*

*Humánus , a, um, leutsell
iq / (freundlich.)
Suavis , c. 3. e, n. 3. ab
nehmlich.
Amabilis , c. 3. e, n. 3.
holdseelig.*

*Vultus , m. 4. das Gesicht.
Comis , c. 3. e, n. 3. urba
nus , a, um, höflich /
discret.*

*Gestus , m. 4. die Eitte.
Mos , m. 3. der Geberde.
Affabilis , c. 3. e, n. 3.
wohlsprächig.
Verax , o. 3. warhaftig.*

ore; 3 candens, & candi- (dus)	von Mund (Worten;) 3 brünstig / und treu	Os, n. 3. der Mund. Candens, o. 3. brünstig. Candidus, a, um, treu / (aufrichtig.)
corde; 4 Ama, & sic amaberis; hinc enascetur mutua amicitia, 5 (f. 1.	von Herzen. 4 Liebe / und also wirst du lieb seyn; daher wird entstehen eine Wechselseitige (schafft, 5	Cor, n. 3. das Herz.
eu turturum, 6 concors, mansueta, & urique benevolta.	wie der Turteltauben, 6 einrächtig / sanftmüthig / und berderseits wo genieigt.	Turtur, m. 3. die Turteltaube. Concors, o. 3. einrächtig. Manusuetus, a, um, sanftmüthig. Benevolus, a, um, wohlgesneigt.
Morōsi homi- (nes)	Unfreundliche Leute	Morōsus, a, um, unfreundlich.
sunt odiosi, torvi, illepidi, contentiosi,	find feindselig / scheelsichtig / unhöflich / zänkisch /	Odiosus, a, um, feindselig. Torvus, a, um, scheelsichtig. Illepidus, a, um, unhöflich. Contentiosus, a, um, zänkisch.
iracundi, 7 crudeles, 8 ac implacabiles,	zornfichtig / 7 grausam / 8 und unversöhnlch /	Iracundus, a, um, zornfichtig. Crudelis, c. 3. e, n. 3. grausam. Implacabilis, c. 3. e, n. 3. unversöhnlch.
(magis lupi & leones, quam homines,) & inter se discordes, hinc configunt (duellō, 9 Invidia 10 f. 1.	(mehr Wölfe und Löwen, als Menschen) und unter sich selbst uneinig / daher sie sich balgen. 9 Der Neid 10 ist misgünstig gegen andere/ und verzehret sich selbst.	Lupus, m. 2. der Wolf. Leo, m. 3. Der Löw. Discors, o. 3. uneinig. Duellum, n. 2. das Balgen.